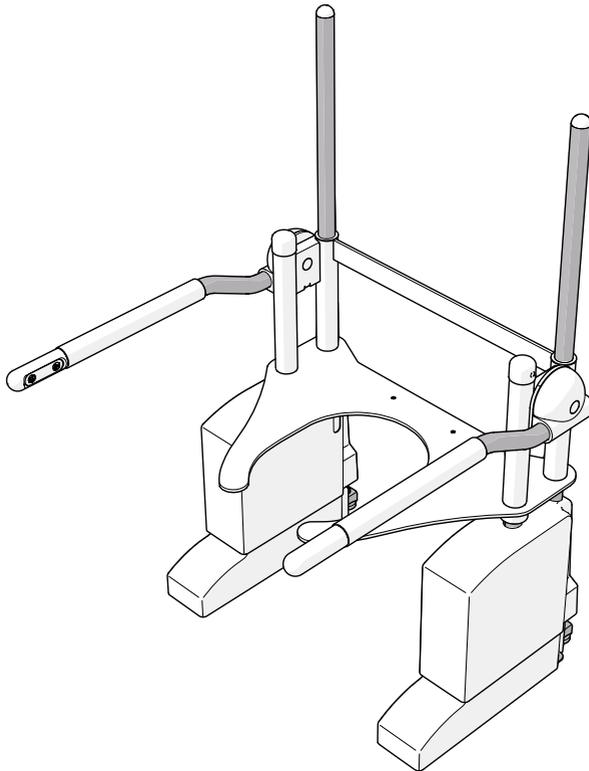


Vertikaler Toilettenlift

INSTALLATIONSANLEITUNG



ZU DIESER ANLEITUNG

Dieses Anleitung enthält Anweisungen und Sicherheitshinweise für die Installation und Wartung des vertikalen Toilettenlifte Aerolet®.

Sprache

Die originale Anleitung ist in englischer Sprache verfasst. Alle anderen Sprachversionen sind Übersetzungen der Originalanleitung.

Beabsichtigte Leser

Diese Anleitung richtet sich an:

- Der Techniker, der die Maschine installiert oder wartet

Verwendete Symbole

Diese Anleitung enthält Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung zu Verletzungen führen können. Jede Sicherheitswarnung wird mit einem Signalwort angezeigt. Das Signalwort entspricht dem Gefährdungsgrad der beschriebenen Gefahrensituation:

Sicherheitssymbol	Risikograd	Ergebnis, wenn nicht vermieden
 WARNUNG	Mittel	Kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
 VORSICHT	Niedrig	Kann zu mäßigen oder geringfügigen Verletzungen oder Schäden an der Maschine führen.

Die Sicherheitshinweise zu Beginn eines Abschnitts gelten für den gesamten Abschnitt.

Andere verwendete Symbole

Diese Anleitung enthält Symbole, die nützliche Informationen anzeigen, die den Anleitungstext und die Abbildungen ergänzen.

Symbol	Bedeutung
 HINWEIS	Anmerkungen, die sich nicht auf eine Gefahr beziehen, werden mit dem Signalwort HINWEIS gekennzeichnet. Diese Mitteilungen haben kein Sicherheitswarnsymbol.

INHALTSÜBERSICHT

1. Produkt	4
1.1. Beabsichtigte Verwendung	4
1.2. Vernünftigerweise vorhersehbare unbeabsichtigte Verwendung	4
1.3. Allgemeine Spezifikationen	4
2. Beschreibung	6
2.1. Hauptteile	6
2.2. Bedienung	7
3. Sicherheit	10
3.1. Persönliche Schutzausrüstung	10
3.2. Sicherheitsvorrichtungen	10
3.3. Sicherheitssymbole und Etiketten auf dem Produkt	10
3.4. Sicherheitshinweise und vorschriften	10
4. Transport und Lagerung	12
5. Installation	12
5.1. Verpackung entfernen	12
5.2. Inhalt des Pakets	12
5.3. Anforderungen an den Installationsort	14
5.4. Vorbereitung	15
5.5. Befestigung	17
5.6. Zusatzoptionen (Add-Ons)	31
5.7. Anpassung	31
6. Gebrauch	32
6.1. Zurücksetzen	32
7. Fehlerbehebung	32
8. Wartung	33
8.1. Reparieren	33
9. Außerbetriebnahme	33
10. Gewährleistung	34
11. Entsorgung	34
Anhänge	35

1. PRODUKT

1.1. Beabsichtigte Verwendung

Die wesentliche Leistung des Toilettenlifts besteht darin:

- Personen mit eingeschränkter Mobilität bei der Benutzung der Toilette zu unterstützen. Das Gerät hilft dem Benutzer, sich auf der Toilette hinzusetzen und aufzustehen.
- Unterstützt Pflegepersonen, die Menschen mit eingeschränkter Mobilität bei der Benutzung der Toilette zu helfen.

Die wesentliche Leistung des Toilettenlifts muss dem entsprechen, was beabsichtigt ist und was der Endnutzer erwarten kann. Wenn der beabsichtigte Zweck der wesentlichen Leistung verloren geht oder sich verschlechtert, ist das Produkt für den Benutzer nicht mehr geeignet.

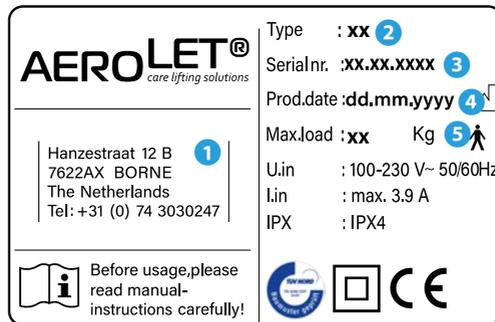
1.2. Vernünftigerweise vorhersehbare unbeabsichtigte Verwendung

Folgendes gilt als voraussehbare Fehlgebrauch:

- Die Verwendung der Maschine, die von der beabsichtigten Nutzung abweicht, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung.
- Nichtbeseitigung von Fehlern, Fehlfunktionen oder Defekten der Maschine, die Sicherheitsrisiken mit sich bringen.
- Nichtdurchführung der in dieser Anleitung beschriebenen Inspektionen und Wartungsarbeiten.
- Unbefugtes Entfernen oder Ändern von Teilen oder Sicherheitskomponenten der Maschine.
- Verwendung von Ersatzteilen oder Zubehör, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.

1.3. Allgemeine Spezifikationen

Die wichtigsten Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seite, auf der Rückseite des Toilettenrahmens.



Beispiel für ein Typenschild

- 1** Kontaktdaten Hersteller
- 2** Typencode
- 3** Seriennummer

- 4** Herstellungsdatum
- 5** Maximale Nennlast

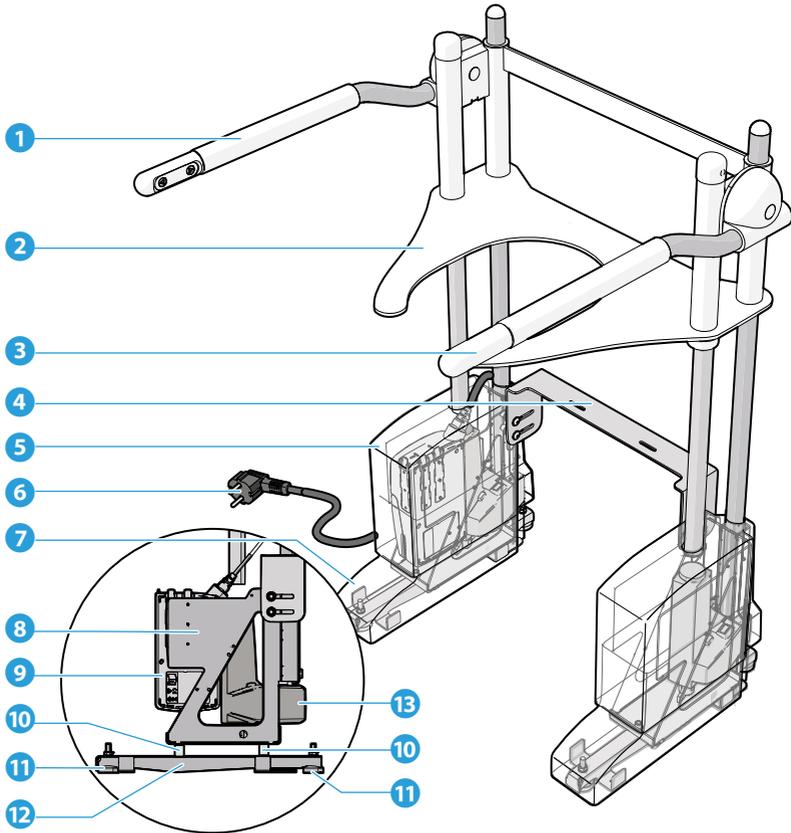
Die folgende Tabelle gibt einen vollständigen Überblick über alle technischen Spezifikationen:

Spezifikation	Wert
Name der Maschine	Aerolet® vertikaler Toilettenlift
Länge, Breite und Höhe	61-69 x 73 x 112 cm
Gewicht	30 kg
Netzspannung	100-230 V
Frequenz	50/60 Hz
Kapazität	Max. 3,9 A
Geschwindigkeit	55 mm/s
Lautstärke	3,5 dB
Betriebs- und Lagertemperatur	5 – 40 °C
Betriebs-/ Lagerfeuchtigkeit	20 - 60 %
Betriebsaltitude	Max. 2000 m
Gewährleistung	2 Jahre

2. BESCHREIBUNG

2.1. Hauptteile

Dies ist eine Übersicht über die wichtigsten Teile des vertikalen Toilettenlifte Aerolet®:



- 1 Rechts Armstütze
- 2 WC-Sitz
- 3 Linker Armstütze
- 4 Verbindungswinkel
- 5 Haube oben
- 6 Netzstecker
- 7 Haube Fuß

- 8 Antriebseinheit
- 9 Steuereinheit
- 10 Höhenadapter
- 11 Stellfüße
- 12 Fußgestell
- 13 Aktuator

Die folgenden Zusatzoptionen sind verfügbar:

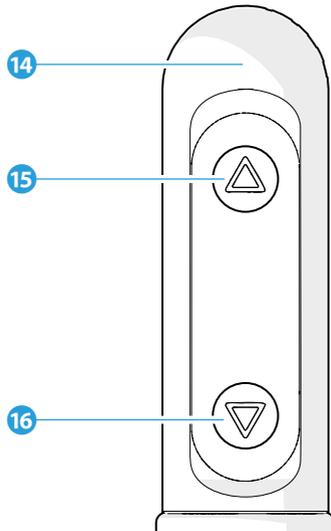
Batterie-Backup

- Der Toilettenlift kann mit einem Batterie-Backup ausgestattet werden. Dieses Batterie-Backup stellt sicher, dass das Gerät im Falle eines Stromausfalls betrieben werden kann.

DuschWC-system

- Wenn der Typcode (siehe Typenschild) VE-BI-ST, VE-BI-SM oder VE-BI-BA ist, kann der Toilettenlift mit einem Aufsätze DuschWC-System ausgestattet werden. Das DuschWC-System kann von einer externen Firma gekauft und installiert werden.

2.2. Bedienung



14 Armstützen Bedienung

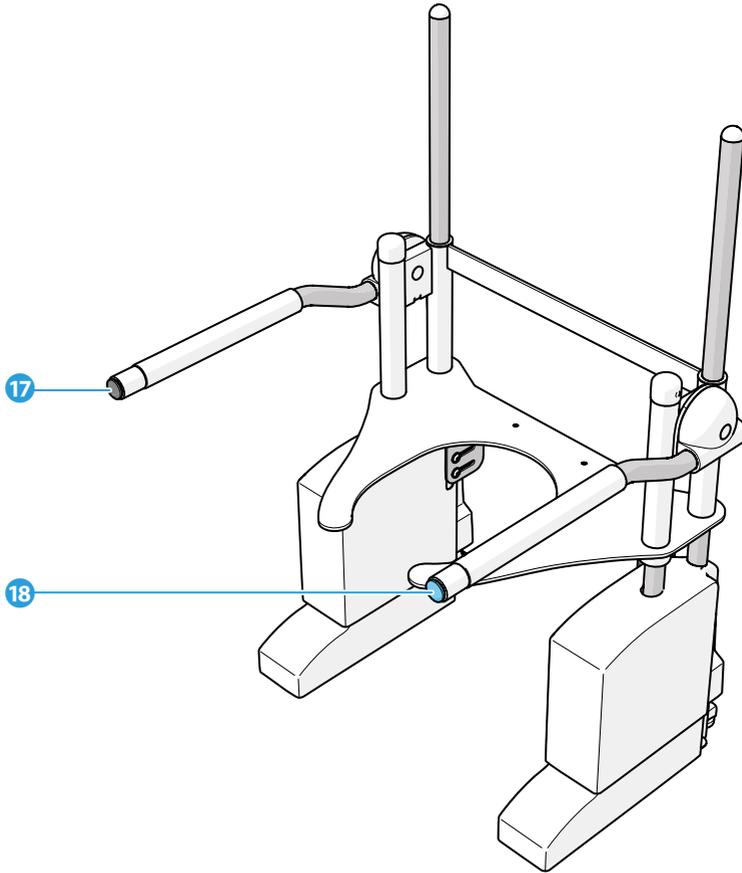
15 Armstütze Aufwärts-Taste

16 Armstütze Auswärts-Taste

Die folgenden Zusatzoptionen sind verfügbar:

Leicht bedienbare Tasten

- Die regulären Armstützen Bedienung können für Drucktasten an der Vorderseite der Armstützen ersetzt werden. Dies ist nützlich für Benutzer mit verminderter Muskelkraft oder Handfunktion.

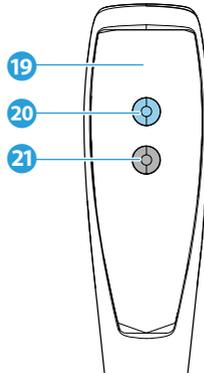


17 Leicht bedienbare Auswärts-Taste

18 Leicht bedienbare Aufwärts-Taste

Fernbedienung

- Neben den regulären Armstützen Bedienung, kann eine Fernbedienung installiert werden. Dies ist nützlich für Pflegepersonen um den Toilettenlift zu bedienen.



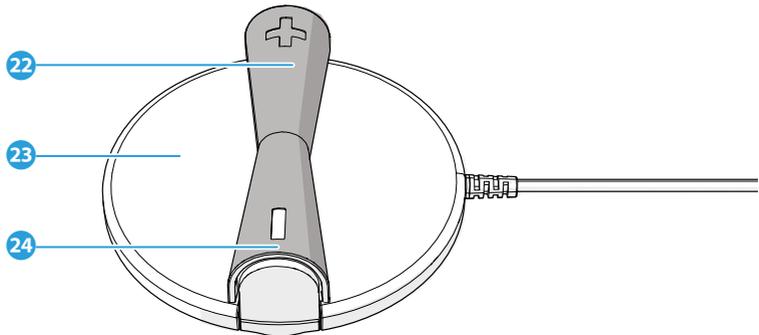
19 Fernbedienung

20 Fernbedienung Aufwärts-Taste

21 Fernbedienung Auswärts-Taste

Fußbedienung

- Neben den regulären Armstützen Bedienung, kann eine Fußbedienung installiert werden. Dies ist nützlich für Benutzer mit eingeschränkter Hand- und/oder Fingerbeweglichkeit.



22 Fußbedienung Aufwärts-Taste

23 Fußbedienung

24 Fußbedienung unten-Taste

3. SICHERHEIT

3.1. Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Installation und Wartung wird empfohlen, Gummihandschuhe zum Schutz vor schädlichen Bakterien und Chemikalien zu tragen.

3.2. Sicherheitsvorrichtungen

Um das Risiko einer Brandgefahr oder eines Stromschlags zu minimieren, ist das Gerät mit einem Kurzschlusschutz, einem Wärmeschutz, einem Hot-Plug-Schutz und einem Überlastschutz ausgestattet.

Um das Gerät vor Wasserschäden und den Benutzer vor Stromschlägen zu schützen, ist das Gerät mit einer Sitz- und Fußabdeckung aus Kunststoff ausgestattet.

Um den Benutzer zu warnen, wenn ein Elektronikfehler auftritt oder wenn der Batterie-Backup (add-on) leer ist, gibt das Gerät einen ständigen Piepton ab.

3.3. Sicherheitssymbole und Etiketten auf dem Produkt

Dies ist eine Übersicht und Erklärung aller auf dem Produkt angebrachten Sicherheitssymbole und etiketten.



Achtung: Toilettenlift nach Gebrauch ganz nach unten fahren.



Warnung: Einklemmgefahr



Maximale Gewichtsangabe von 150 kg / 330 lbs.



Maximale Gewichtsangabe von 250 kg / 550 lbs.

3.4. Sicherheitshinweise und vorschriften

3.4.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

- Risiko schwerer Verletzungen. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Bewahren Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Risiko schwerer Verletzungen. Verwenden Sie das Produkt immer wie in diesem Dokument beschrieben.
- Risiko schwerer Verletzungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt oder Teil sofort. Überprüfen Sie den Artikel vor Gebrauch auf Beschädigungen.

⚠ VORSICHT

- Gefahr von Produktschäden. Hohe Temperaturen können zu Überhitzung führen. Betreiben Sie den Toilettenlift niemals bei Temperaturen über 40 Grad Celsius.
- Gefahr von Produktschäden. Übermäßige Luftfeuchtigkeit kann zu elektrischen Problemen und Produktfehlfunktionen führen. Betreiben Sie den Toilettenlift niemals, wenn die Luftfeuchtigkeit 60 % überschreitet.
- Gefahr von Produktschäden. Verwenden Sie immer die angegebene Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Stromspezifikationen verwenden.

3.4.2. Sicherheitshinweise für den Transport

⚠ WARNUNG

- Gefahr von Produktschäden. Lassen Sie den Toilettenlift niemals fallen oder behandeln Sie ihn grob während des Transports. Das Produkt vorsichtig handhaben.

3.4.3. Sicherheitshinweise für die Installation

- Gefahr durch unsachgemäße Installation. Risiko schwerer Verletzungen und Produktfehlfunktionen. Installieren Sie das Gerät immer von geschultem und autorisiertem Personal. Befolgen Sie alle Installationsanweisungen sorgfältig.
- Elektrische Gefahr. Brandgefahr oder Risiko schwerer Verletzungen. Gefahr von Kurzschlüssen oder instabilen Produkten durch unsachgemäße Installation. Befolgen Sie alle lokalen elektrischen Sicherheitsvorschriften bei der Installation des Toilettenlifts. Sicherheitsvorschriften einhalten.
- Gefahr durch unsachgemäße Hardware. Gefahr von Produktfehlfunktionen und schweren Verletzungen. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung genannten Befestigungselemente.
- Produktinstabilitätsgefahr. Risiko schwerer Verletzungen durch eine lose Toilettenschüssel. Eine lose Toilettenschüssel kann zu einem instabilen Toilettenlift führen. Verankern Sie die Toilettenschüssel immer fest am Boden oder an der Wand. Stellen Sie immer sicher, dass der Lift auf einer stabilen und ebenen Oberfläche installiert ist. Überprüfen Sie die Oberfläche vor der Installation.
- Produktinstabilitätsgefahr. Risiko schwerer Verletzungen durch einen losen oder rissigen Toilettensitz. Stellen Sie sicher, dass der Sitz fest befestigt ist. Verwenden Sie nur den empfohlenen Toilettensitz mit den richtigen Befestigungsmaterialien.

⚠ VORSICHT

- Gefahr von Produktfehlfunktionen. Hohe Höhen können die Leistung und Sicherheit des Toilettenliftes beeinträchtigen. Installieren Sie das Gerät niemals über einer Höhe von 3000 Metern.
- Gefahr von Produktfehlfunktionen. Durch Tests wird sichergestellt, dass der Toilettenlift ordnungsgemäß und sicher funktioniert. Führen Sie nach der Installation immer einen Betriebstest des Toilettenliftes durch.

3.4.4. Sicherheitshinweise zur Wartung

⚠ WARNUNG

- Stromschlaggefahr. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker.
- Gefahr durch unsachgemäße Wartung. Risiko schwerer Verletzungen und Produktfehlfunktionen. Installieren Sie das Gerät immer von geschultem und autorisiertem Personal. Wenn der Toilettenlift nicht von einer autorisierten Stelle repariert wird, besteht die Gefahr einer Fehlfunktion und die Garantie kann zurückgezogen werden.

4. TRANSPORT UND LAGERUNG

VORSICHT

Gefahr von Produktschäden. Lassen Sie den Toilettenlift niemals fallen oder behandeln Sie ihn grob während des Transports. Das Produkt vorsichtig handhaben.

Der Toilettenlift wird von Aerolet auf einer Palette in einem geschützten Paket mit einem Gewicht von 30 kg geliefert. Wird empfohlen:

- Transportieren Sie den Toilettenlift in aufrechter Position
- Transportieren Sie das Produkt in der mitgelieferten Verpackung, um es vor Staub und Schmutz zu schützen.

5. INSTALLATION

WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Installation. Risiko schwerer Verletzungen und Produktfehlfunktionen. Installieren Sie das Gerät immer von geschultem und autorisiertem Personal. Befolgen Sie alle Installationsanweisungen sorgfältig.

5.1. Verpackung entfernen

Um das Verpackungsmaterial vom Toilettenlift zu entfernen, schneiden Sie vorsichtig mit einem Allzweckmesser entlang der verschweißten Nähte und achten Sie darauf, nicht zu stark zu drücken, um Kratzer an der Oberfläche zu vermeiden. Entfernen Sie langsam alle schützenden Kunststofffolien oder Schaumstoffpolster.

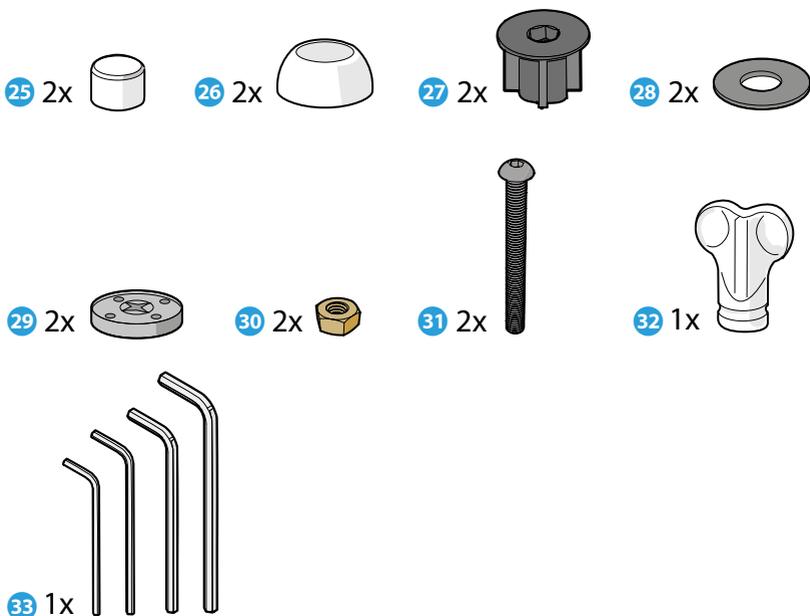
5.2. Inhalt des Pakets

Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Bei fehlenden oder beschädigten Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

1. Vertikaler Toilettenlift
2. Höhenadapter, (falls zutreffend)
3. Montagesatz 1, 2, 3 oder 4
4. Schlüsselgröße 13
5. Installationsprüfliste

Je nach Art der Toilettenschüssel wird eines der folgenden Montagesets mitgeliefert:

Montageset 1 – Geeignet für konventionelle Toilette



- 25 Abdeckkappe
- 26 Bodenabdeckung
- 27 Zentrierhülse
- 28 Gummiring
- 29 Unterlegscheibe

- 30 M6 Mutter
- 31 M6 80 mm Bolzen
- 32 Montageschlüssel
- 33 Inbus-Schlüssel

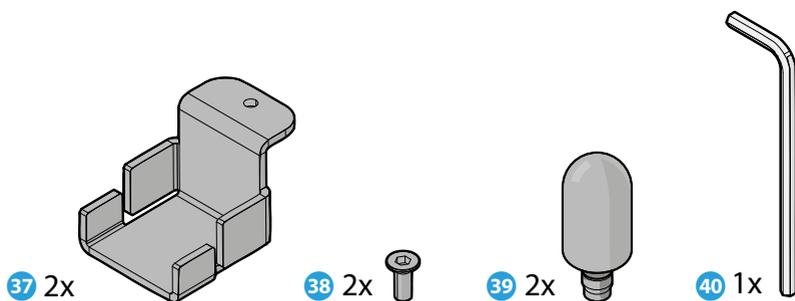
Montageset 2 – Geeignet für Geberit Mera Toilette



- 34 Große runde Endkappe
- 35 Kleine runde Endkappe

- 36 Toilettendeckel-Dichtkappe

Montageset 3 – Geeignet für Closomat Palma Toilette



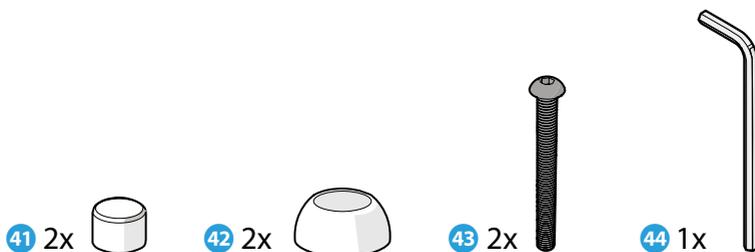
37 Montageplatte

38 Montageplattenschraube

39 Aktivierungsnocken

40 Inbus-Schlüssel

Montageset 4 – Geeignet für JHC/Washair Toilette



41 Abdeckkappe

42 Bodenabdeckung

43 M6 60 mm Bolzen

44 Inbus-Schlüssel

5.3. Anforderungen an den Installationsort

⚠ VORSICHT

Gefahr von Produktfehlfunktionen. Hohe Höhen können die Leistung und Sicherheit des Toilettenliftes beeinträchtigen. Installieren Sie das Gerät niemals über einer Höhe von 3000 Metern.

Der Installationsort muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Eine 230V Steckdose innerhalb von 2 Metern um die Toilette. Wenn sich die Steckdose nicht in Reichweite befindet, verwenden Sie ein Verlängerungskabel.
- Eine Toilettenschüssel, die fest mit dem Boden oder der Wand verbunden ist und sich auf gleicher Höhe mit dem Boden befindet.
- Zusätzliche Steckdose und Wasserstelle innerhalb von 2 Metern im Falle des DuschWC.

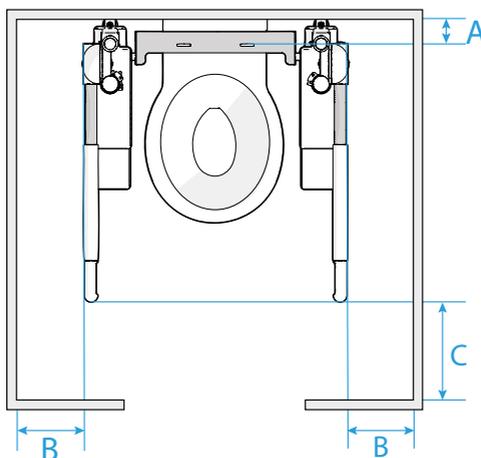
5.4. Vorbereitung

5.4.1. Vorbereitung des Installationsortes

Überprüfen Sie, ob der Installationsort eine 230V Steckdose innerhalb von 2 Metern um die Toilette hat. Wenn nicht, stecken Sie ein Verlängerungskabel ein.

Überprüfen Sie, ob der Installationsort die folgenden Mindestabmessungen für die Platzierung des Toilettenlifts aufweist:

Messung	Messanforderung
Abstand A	Mindestanforderung 105 mm
Abstand B	Mindestanforderung 50 mm
Abstand C	Mindestanforderung 100 mm



5.4.2. Vorbereitung der Toilettenschüssel

Entfernen Sie den Toilettensitz aus der Toilette. Konsultieren Sie das Handbuch Ihrer speziellen Toilette.

5.4.3. Vorbereitung des Toilettenlifts

Messen Sie die Höhe der Toilette. Ist die Höhe mehr als 400 mm, installieren Sie ein Höhenadapter

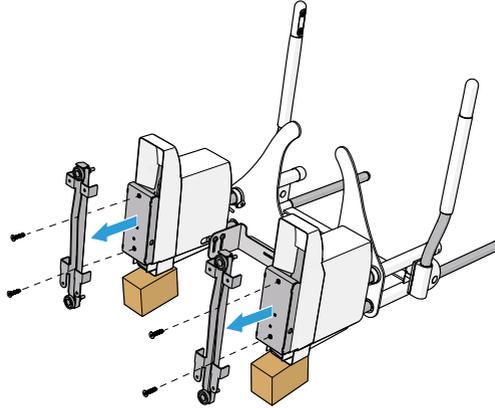
Installier Höhenadapter

HINWEIS

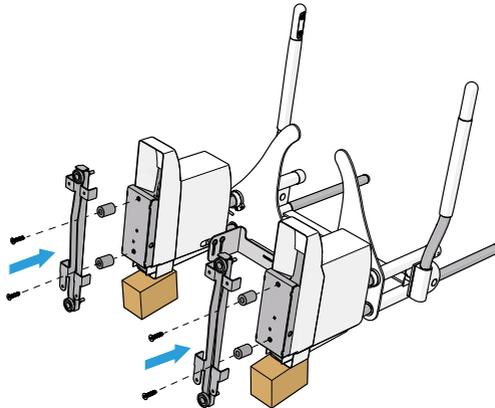


Scannen Sie den QR-Code, um online auf alle Installationsvideos von Aerolet zuzugreifen.

1. Kippen Sie den Toilettenlift vorsichtig zurück und stellen Sie sicher, dass die Bodenrahmen **12** frei vom Boden sind. Verwenden Sie ein Paar Stützobjekte, wie Holzblöcke, um den Toilettenlift zu stützen.
 2. Öffnen Sie die Klettverbindung an der linken und rechten Fußabdeckung **7** und drücken Sie die Fußabdeckungen leicht nach oben.
 3. Entfernen Sie die Bodenrahmenschrauben und den Bodenrahmen **12**.
-



4. Befestigen Sie die Höhenadapterbuchsen am Bodenrahmen **12** mit Schrauben wie in der Abbildung dargestellt.
-



5. Schieben Sie die Fußabdeckung **7** zurück über den Bodenrahmen **12** und drücken Sie die Klettverbindungen zu.
6. Stellen Sie den Toilettenlift vorsichtig auf und fahren Sie mit dem Installationsvorgang fort.

5.5. Befestigung

Produktstabilitätsgefahr. Risiko schwerer Verletzungen durch eine lose Toilettenschüssel.
Eine lose Toilettenschüssel kann zu einem instabilen Toilettenlift führen. Verankern Sie die Toilettenschüssel immer fest am Boden oder an der Wand. Stellen Sie immer sicher, dass der Lift auf einer stabilen und ebenen Oberfläche installiert ist. Überprüfen Sie die Oberfläche vor der Installation.

⚠️ WARNUNG

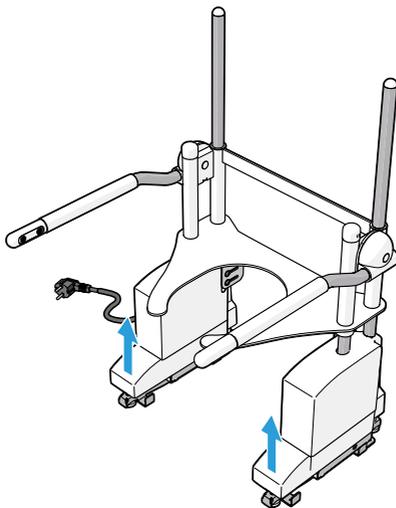
5.5.1. Montage des Toilettenlifts auf einer Konventionelle Toilettenschüssel

HINWEIS

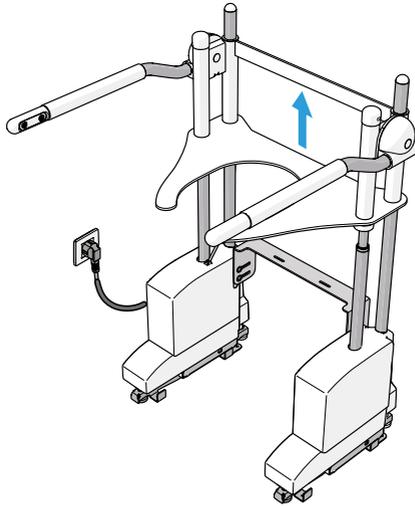


Scannen Sie den QR-Code, um online auf alle Installationsvideos von Aerolet zuzugreifen.

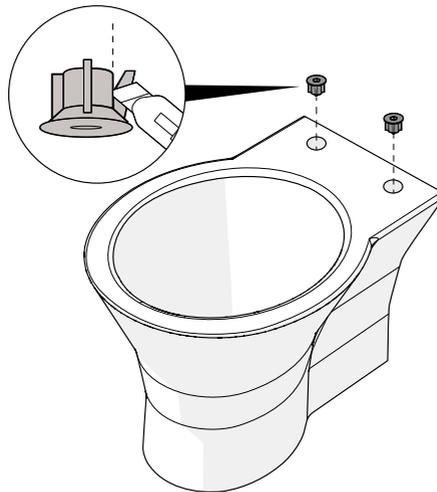
1. Drücken Sie die Fußabdeckungen **7** leicht nach oben.



2. Schließen Sie den Netzstecker **6** an eine Steckdose an.
3. Heben Sie den Toilettenlift ca. 10 cm an, indem Sie die Aufwärts-Bedienungstaste in Armstütze drücken **15**.

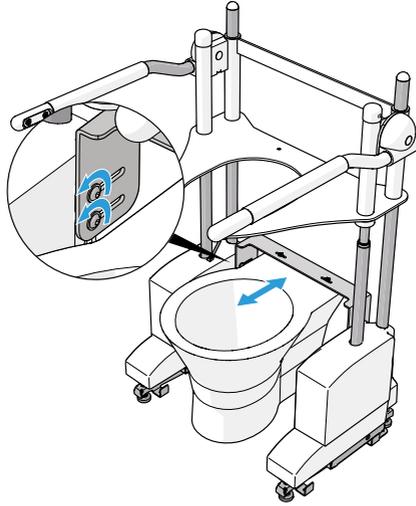


4. Drücken Sie zwei Zentrierbuchsen **27** in die Befestigungslöcher der Toilette. Zentrierbuchsen ggf. zurechtschneiden.

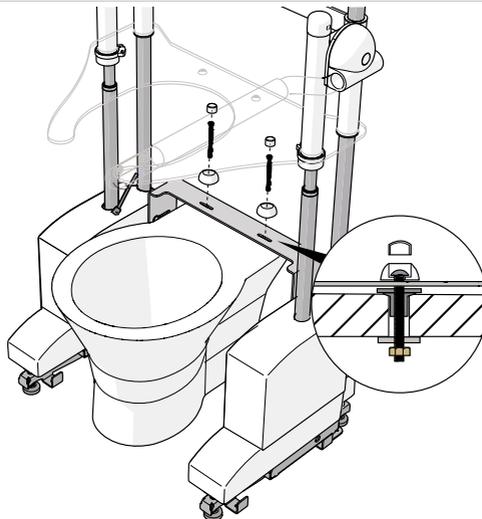


5. Heben Sie den Toilettenlift an den Armstützen an. Schieben Sie den Toilettenlift über die Toilette und richten Sie die Langlöcher in der Verbindungshalterung **4** auf die Zentrierbuchsen aus.
6. Stellen Sie die Stellfüße ein **11**, bis der Toilettenlift auf Höhe der Toilette ist.

7. Passen Sie die Tiefe des Toilettenlifts an, indem Sie die Vorderseite des Toilettenlifts mit der Vorderseite der Toilette ausrichten und die Verbindungsschrauben festziehen.



8. Legen Sie die Gummiringe **28** zwischen die Verbindungshalterung und die Toilette.
9. Schieben Sie zwei M6 80mm Schrauben **31** mit den unteren Abdeckkappen **26** durch die Verbindungshalterung, die Gummidämpfer und die Zentrierbuchsen.
10. Legen Sie Sicherungsscheiben **29** auf die Unterseite der Toilette und befestigen Sie die M6 80mm Schrauben mit einer M6 Mutter **30** an der Verbindungshalterung.
11. Decken Sie die M6 80mm Schraube mit einer Schraubenabdeckkappe ab **25**.



12. Senken Sie die Fußabdeckungen ab und befestigen Sie die Klettverbindungen.

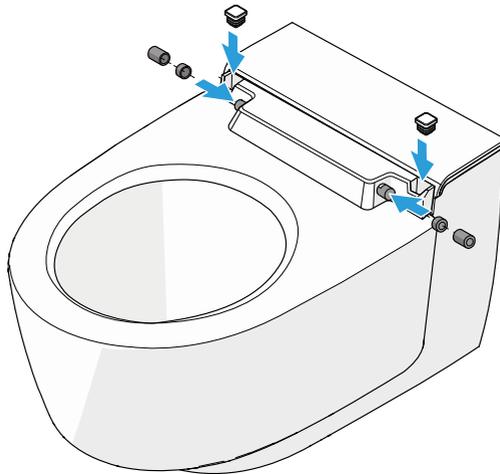
5.5.2. Montage des Toilettenlifts auf einer Geberit Mera

HINWEIS

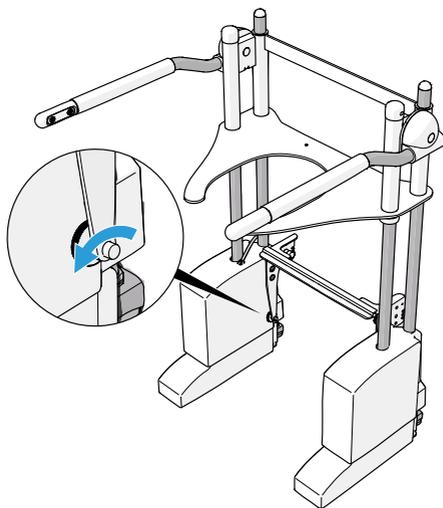


Scannen Sie den QR-Code, um online auf alle Installationsvideos von Aerolet zuzugreifen.

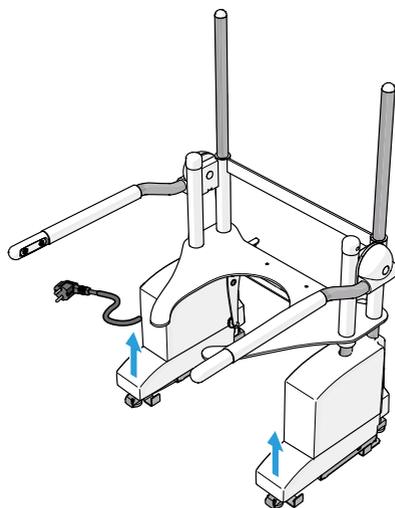
1. Entfernen Sie den Toilettensitz und den Deckel von der Geberit Mera. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Geberit Mera Bedienungsanleitung.
2. Schieben Sie die Verschlusskappen des Toilettendeckels 36, die kleinen runden Endkappen 35 und die großen runden Endkappen 34 in die Löcher des Toilettendeckels, wie in der Abbildung angegeben.



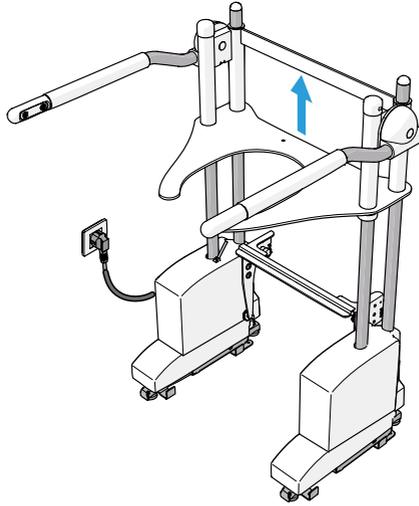
3. Lösen Sie die Kunststoffschrauben an der Verbindungshalterung 4.



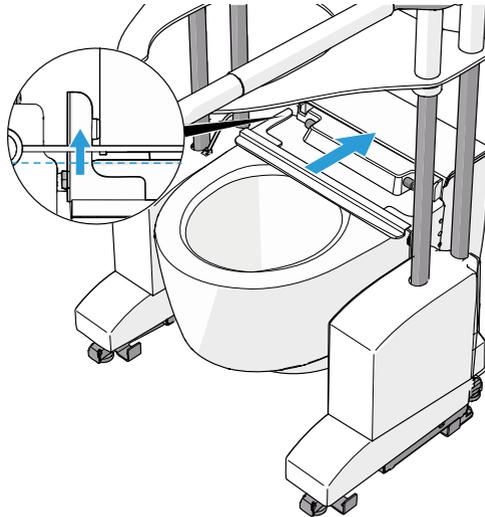
4. Drücken Sie die Fußabdeckungen 7 leicht nach oben.



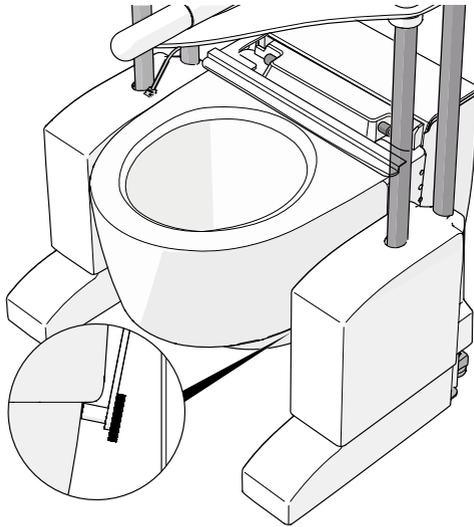
- Schließen Sie den Netzstecker **6** an eine Steckdose an.
 - Heben Sie den Toilettenlift ca. 10 cm an, indem Sie die Aufwärts-Bedienungstaste in Armstütze drücken **15**.
-



- Heben Sie den Toilettenlift an den Armstützen an **1** **3**. Legen Sie den Toilettenlift über die Geberit Mera und schieben Sie ihn durch, bis die Nocken der Verbindungshalterung hinter die Toilette fallen.
-



8. Stellen Sie die Stellfüße ein **11**, bis der Toilettenlift auf Höhe der Toilette ist.
9. Ziehen Sie die Kunststoffschrauben an beiden Seiten gegen die Toilettenschüssel.



10. Senken Sie die Fußabdeckungen ab und befestigen Sie die Klettverbindungen.
11. Legen Sie den Toilettensitz auf Wunsch wieder auf den Toilettenlift.

5.5.3. Montage des Toilettenlifts auf einem Closomat Palma

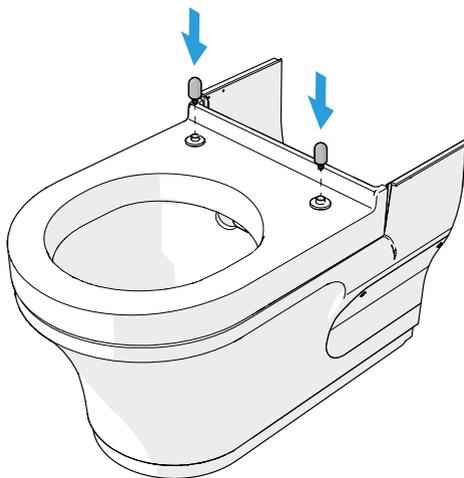
HINWEIS



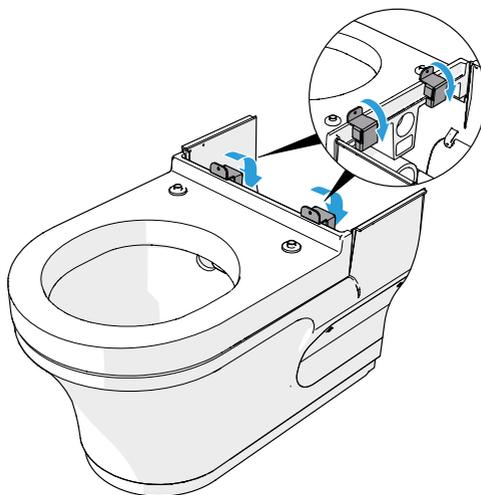
Scannen Sie den QR-Code, um online auf alle Installationsvideos von Aerolet zuzugreifen.

1. Entfernen Sie den Toilettensitz und den Deckel vom Closomat Palma. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Closomat Palma Bedienungsanleitung.
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung vom Closomat Palma. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Closomat Palma Bedienungsanleitung.

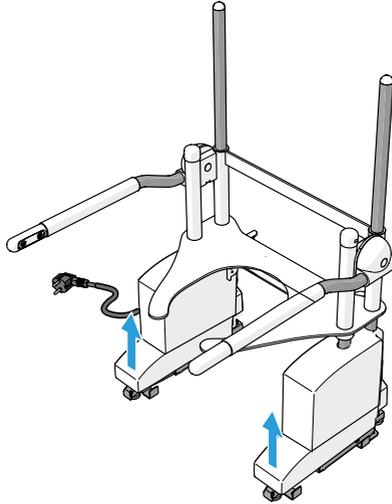
3. Legen Sie die Aktivierungsnocken 39 auf die Löcher des Toilettensitzes.



4. Haken Sie die Montageplatte 37 hinter die Toilette.

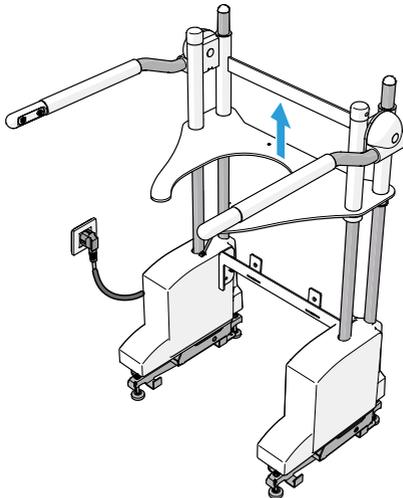


5. Drücken Sie die Fußabdeckungen 7 leicht nach oben.

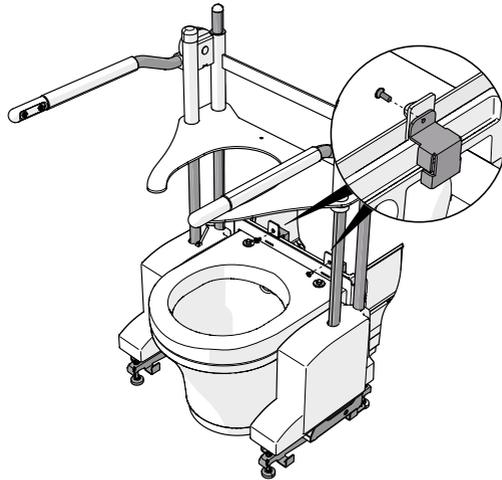


6. Schließen Sie den Netzstecker 6 an eine Steckdose an.

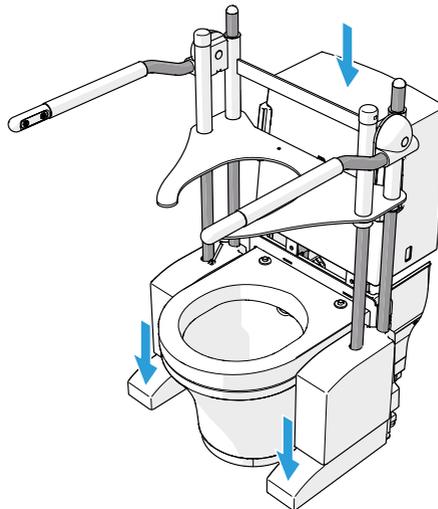
7. Heben Sie den Toilettenlift ca. 10 cm an, indem Sie die Aufwärts-Bedienungstaste in Armstütze drücken 15.



8. Heben Sie den Toilettenlift an den Armstützen an ① ③. Schieben Sie den Toilettenlift über die Toilette und richten Sie die Löcher der Verbindungshalterung ④ auf die Löcher an den Montageplatten aus.
 9. Stellen Sie die Stellfüße ein ⑪, bis der Toilettenlift auf Höhe der Toilette ist.
 10. Befestigen Sie die Montageplatten mit den Montageplattenschrauben ⑨B an der Verbindungshalterung.
-



11. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Closomat Palma Bedienungsanleitung.
 12. Senken Sie die Fußabdeckungen ab und befestigen Sie die Klettverbindungen.
-



5.5.4. Montage des Toilettenlifts auf einem JHC/Washair

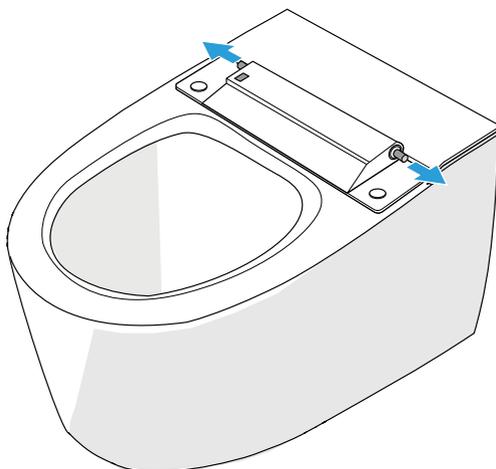


Scannen Sie den QR-Code, um online auf alle Installationsvideos von Aerolet zuzugreifen.

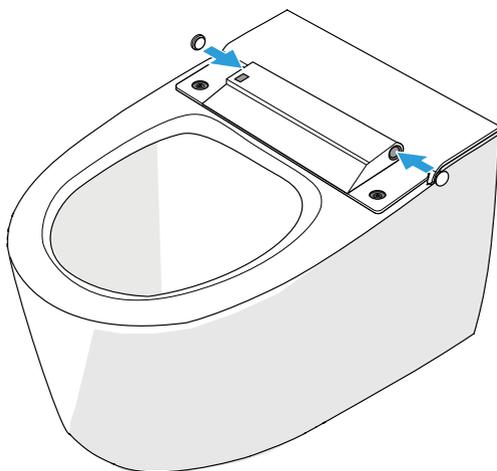
HINWEIS

Vermeiden Sie die Aktivierung der Bidet-Funktion. Verwenden Sie niemals die Fernbedienung, während Sie den Toilettenlift installieren.

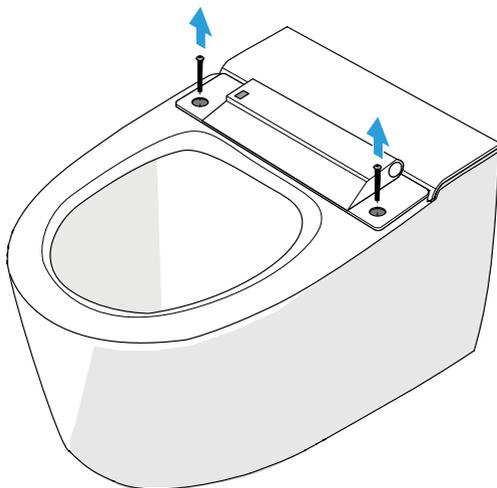
1. Entfernen Sie den Toilettensitz und den Deckel von der JHC- oder Washair Toilette. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der JHC oder Washair bedienungsanleitung.
 2. Entfernen die Schrauben des WC-Sitzes mit einer Zange aus dem Toilette.
-



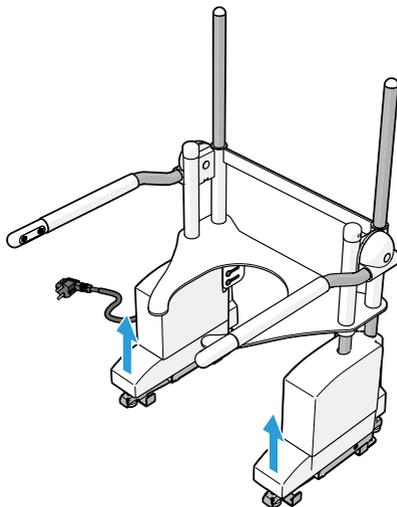
3. Entfernen Sie die Abdeckkappen auf der Oberseite der Toilette und schieben Sie die Abdeckkappen in die Löcher der Achsen des Toilettensitzes.
-



4. Entfernen Sie die DuschWC Befestigungsschrauben.
-

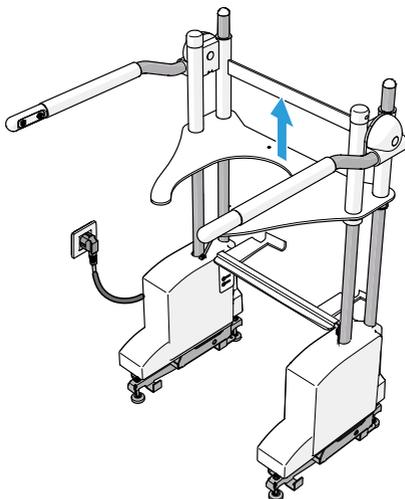


5. Drücken Sie die Fußabdeckungen 7 leicht nach oben.

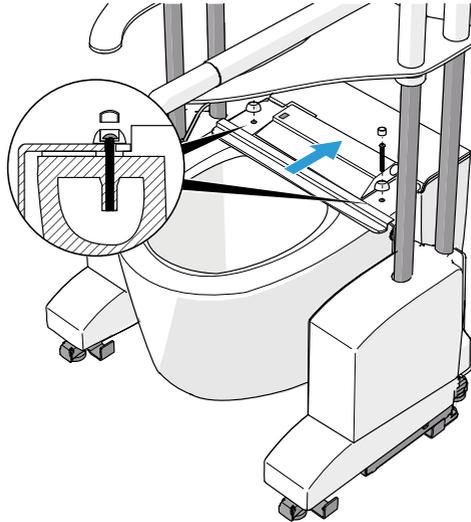


6. Schließen Sie den Netzstecker 6 an eine Steckdose an.

7. Heben Sie den Toilettenlift ca. 10 cm an, indem Sie die Aufwärts-Bedienungstaste in Armstütze drücken 15.



8. Heben den Toilettenlift an den Armstützen an ① ③. Schieben den Toilettenlift über die Toilette und richten Sie die Löcher der Verbindungshalterung ④ auf die Löcher an den Montageplatten aus.
 9. Stellen Sie die Stellfüße ein ⑪, bis der Toilettenlift auf Höhe der Toilette ist.
 10. Schrauben die M6 60mm Schraube ④⑤ mit der unteren Abdeckkappe ④② in die DuschWC Löcher.
 11. Drücken Sie die Bolzenabdeckkappe ④① in die untere Abdeckkappe.
-



12. Senken Sie den Toilettenlift in die niedrigste Position, indem Sie die Taste zum Absenken der Armstütze drücken ⑩⑥.
13. Überprüfen Sie, ob der Toilettensitz auf der Toilette liegt. Falls nötig, drehen Sie die Stellfüße um die Höhe anzupassen.
14. Senken Sie die Fußabdeckungen ab und befestigen Sie die Klettverbindungen.
15. Legen Sie den Toilettensitz auf Wunsch wieder auf den Toilettenlift.

5.6. Zusatzoptionen (Add-Ons)

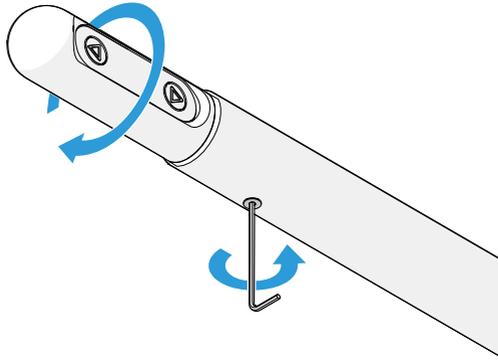
Add-ons wie die Fernbedienung und/oder Fußbedienung werden in den meisten Fällen vorinstalliert am Toilettenlift geliefert. Wenn dies nicht der Fall ist, lesen Sie die Installationsanweisungen im Servicehandbuch auf www.aeroletnl.com.

5.7. Anpassung

5.7.1. Armstützwinkel

Der Winkel der Armstütze kann eingestellt werden.

1. Lösen Sie die Inbusschrauben an der Unterseite der Armstützen mit einem Inbusschlüssel.
-



2. Drehen Sie die Bedienung in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Inbusschraube fest.

6. GEBRAUCH

Gefahr von Produktfehlfunktionen. Überschreiten Sie niemals die maximale Gewichtskapazität. Überlastung kann dazu führen, dass der Toilettenlift versagt. Vorgaben des Herstellers kontrollieren.

VORSICHT

Gefahr von Produktschäden. Hohe Temperaturen können zu Überhitzung führen. Betreiben Sie den Toilettenlift niemals bei Temperaturen über 40 Grad Celsius.

Gefahr von Produktschäden. Übermäßige Luftfeuchtigkeit kann zu elektrischen Problemen und Produktfehlfunktionen führen. Betreiben Sie den Toilettenlift niemals, wenn die Luftfeuchtigkeit 60 % überschreitet.

6.1. Zurücksetzen

Wenn der Toilettenlift beim Drücken einer der Bedienungstasten einen Piepton ertönt, setzen Sie den Toilettenlift zurück. Gehen Sie wie folgt vor, um den Toilettenlift zurückzusetzen:

1. Drücken Sie gleichzeitig die Aufwärts-Taste  und die Abwärts-Taste  und halten Sie sie gedrückt, bis der Signalton erlischt.
2. Senken Sie den Toilettenlift, indem Sie die Abwärts-Taste der Armstütze drücken. Bringen Sie den Toilettenlift in die niedrigste Position.
3. Händler kontaktieren.

7. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Toilettenlift hebt oder senkt sich nicht.	Der Toilettenlift ist nicht an eine Stromversorgung angeschlossen.	Schließen den Toilettenlift an eine Stromversorgung an.
	Linkes, rechtes oder beide Bedienungstaste sind defekt.	Händler kontaktieren.
	Die Aufwärts-Taste der Armstütze und die Abwärts-Taste der Armstütze werden gleichzeitig gedrückt.	Drücken Sie die Aufwärts-Taste der Armstütze oder die Abwärts-Taste der Armstütze. Nicht gleichzeitig drücken.
Der Toilettenlift gibt einen Piepton von sich, wenn eine der Bedienungstasten gedrückt wird.	Der Toilettenlift hat einen Elektronikfehler.	Setzen Sie den Toilettenlift zurück. Siehe Kapitel 6.1..
Der Toilettenlift macht ein Quietschgeräusch, wenn der Toilettenlift angehoben oder abgesenkt wird.	Die Führungsstangen sind fettig und/oder verschmutzt.	Reinigen und entfetten Sie die Führungsstangen mit einem Entfetter wie Benzol.

8. WARTUNG

8.1. Reparieren

⚠️ WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Wartung. Risiko schwerer Verletzungen und Produktfehlfunktionen. Installieren Sie das Gerät immer von geschultem und autorisiertem Personal. Wenn der Toilettenlift nicht von einer autorisierten Stelle repariert wird, besteht die Gefahr einer Fehlfunktion und die Garantie kann zurückgezogen werden.

⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker.

Gefahr durch unsachgemäße Wartung. Risiko schwerer Verletzungen und Produktfehlfunktionen. Installieren Sie das Gerät immer von geschultem und autorisiertem Personal. Wenn der Toilettenlift nicht von einer autorisierten Stelle repariert wird, besteht die Gefahr einer Fehlfunktion und die Garantie kann zurückgezogen werden.

Installationen sollten von geschultem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Wenn Reparaturen im Rahmen der Garantie durchgeführt werden, senden Sie defekte Teile an Aerolet.

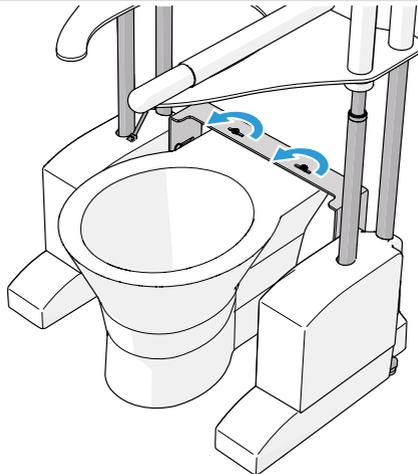
Für Reparaturen an der Elektronik beachten Sie den Schaltplan in Anhang 2.

Ersatzteile können auf Anfrage bestellt werden. Kontaktieren Sie Aerolet für eine Teileliste.

9. AUSSERBETRIEBNAHME

Im Falle einer dauerhaften oder längeren Nichtbenutzung oder für den Transport des Produkts sollte folgendes Verfahren befolgt werden, um den Toilettenlift außer Betrieb zu nehmen.

1. Drücken Sie die Aufwärts-Taste **15** um die Toilette nach oben zu bringen.
2. Lösen Sie die Wagenschrauben von der Verbindungshalterung **4**.



3. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.
4. Heben Sie den Toilettenlift an den Armstützen an **1** **3** und entfernen Sie den Toilettenlift.

10. GEWÄHRLEISTUNG

Aerolet garantiert den vertikalen Toilettenlift Aerolet® für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kauf durch den Endverbraucher gegen Material- und Herstellungsfehler. Die Garantiefrist beginnt entweder am Liefertag oder am Installationsdatum, wenn die Installation von Aerolet oder einem autorisierten Händler durchgeführt wurde. Während dieser Garantiezeit wird Aerolet oder ein autorisierter Händler nach eigenem Ermessen defekte Teile reparieren oder ersetzen. Im Rahmen der Garantie reparierte Teile sollten an Aerolet zurückgegeben werden.

Die Garantie auf Ihren Aerolet Toilettenlift gilt nicht für Mängel, die sich aus Folgendem ergeben:

- Unsachgemäße oder unzureichende Wartung durch den Benutzer.
- Unerlaubte Einstellungen und/oder Änderungen oder Missbrauch.
- Verwendung außerhalb der Umgebungsspezifikationen, für die das Produkt bestimmt ist.

Wenn der Toilettenlift nicht von einer autorisierten Stelle repariert wird, besteht die Gefahr einer Fehlfunktion und die Garantie kann zurückgezogen werden.

11. ENTSORGUNG



Trennen Sie die Komponenten der Maschine und entsorgen Sie sie entsprechend ihrer Materialien in den jeweiligen Abfallströmen gemäß den lokalen Vorschriften.

ANHÄNGE

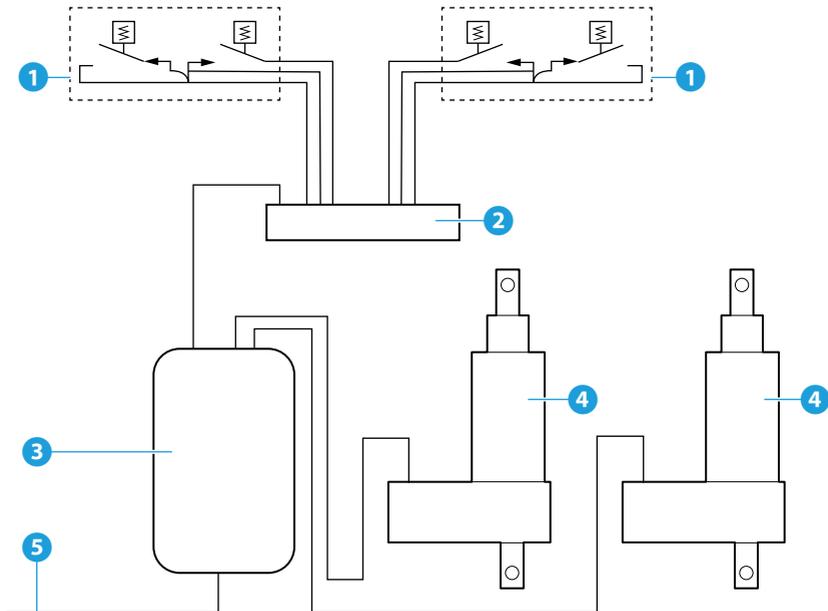
Anhang 1. Konformitätserklärung

Aerolet erklärt, dass der vertikale Toilettenlift Aerolet® der folgenden Richtlinie entspricht:
Medizinprodukteverordnung (EU) MDR 2017/745.

Das Produkt entspricht den folgenden Normen:

- EN 60601-1:2006
- EN 60601-1-2:2015
- EN-ISO 14971:2019+ A11:2021
- EN-ISO 13485:2016
- EN 1041:2008+A1:2013
- EN 6060-2
- NEN-EN 21856

Anhang 2. Elektroschema



- 1 Armstützen Bedienung
- 2 Splitterbox
- 3 Steuereinheit

- 4 Aktuator
- 5 Netzkabel



Aerolet

Het Lentfert 38, 7547SR Enschede

info@aerolet.nl

www.aerolet.nl - www.aeroletnl.com

Original user manual

v1.0 - 02/2025